



長春社義工申請表 The Conservancy Association Volunteer Application Form

(只適用於持有香港居民身份證的合法受僱人士)

Only applicable to Holders of Hong Kong identity cards and are lawfully employable)

(* = 必須填寫; * = a required entry)

*姓名 Name (Mr/Ms/Miss): _____ (先生/小姐/女士)

職業 Occupation: _____

年齡組別 Age groupings: 16 - 21 22 - 30 31 - 50 51 - 65

*聯絡電話 Contact No. : _____

教育程度 Education Level: 小學 Primary / 中學 Secondary / 大專或以上 Post-secondary or Tertiary
(請圈出適當項目 Please circle)

*電郵地址 E-mail: _____

通訊地址 Correspondence Address: _____

其它聯絡方法 Other contact method: _____

我感興趣的義務工作範疇是 The kind of volunteer work I most interested in:

文書處理(信件、通告等的整理)

Clerical work (e.g. drafting letters/circulars)

籌款工作(參與賣旗、賣獎券等)

Fund raising (e.g. flag/raffle selling)

環保活動(活動協助策劃、組織、推行等)

Green activities (planning/organizing/operating)

其他 Others :

電腦技術支援(網頁資料更新等)

I.T. support (e.g. data processing)

招攬更多義工(特別是舉辦大型活動時)

Volunteer Recruitment (especially for big functions)

美術設計(設計宣傳海報、網頁等)

Art work (e.g. web page/poster design)

使用個人資料聲明 Personal Information Collection and Use Statement

長春社（下稱「本社」）會遵守及履行《個人資料(私隱)條例》之規定，並確保閣下的個人資料準確及安全。本社擬使用閣下的個人資料（包括姓名、地址、電郵地址、聯絡電話號碼）透過郵寄、電子郵件、電話通話、短訊及互聯網通訊等的方法，用作提供最新本社資訊、問卷調查、籌募活動、捐款或會員通訊、會員活動及其他通訊，用作推廣本社活動之用途。除非閣下同意，否則本社不能使用閣下的個人資料作上述用途。

The Conservancy Association (CA) undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data collected are accurate and secure. Your personal information (including name, postal and/or email addresses, telephone number) may be used by CA, for the purposes of sending you newsletters, surveys, fundraising appeals, donation or membership administration, event invitations, other communication and marketing via postal mail, electronic mail, telephone, SMS and online means, etc.

本社將會按照《個人資料(私隱)條例》妥善處理及儲存，並不會出售或轉移閣下的個人資料。倘若閣下希望停止接收以上資訊，請以書面(信封註明「私隱保護」)或電郵通知本社。如有任何查詢，請透過以下途徑與本社聯絡。地址：香港九龍大角嘴道 38 號新九龍廣場 9 樓 910 室 | 傳真：(852) 2728 5538 | 電郵：unsubscribe@cahk.org.hk

Your personal data will be handled and stored properly in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance, and will not be sold or transferred under any circumstances. You may opt-out of receiving communications from us at any time by fax (2728 5538), email (unsubscribe@cahk.org.hk) or write to us with the envelope marked "Re: Data Protection" to The Conservancy Association, Unit 910, 9/F, New Kowloon Plaza, 38 Tai Kok Tsui Road, Kowloon, Hong Kong.

*請選擇合適方格(必須填寫；只可選擇其中一項)

Please check the appropriate box (must select either one):

本人同意長春社使用本人以上個人資料作推廣長春社各類活動之用，並願意成為「綠息份子」，定期以電郵接收「綠」色訊「息」。本人已閱讀及明白接受刊載於此表格的使用個人資料聲明。

I agree to the above statement and would join "Green Messenger" (to receive regular green news and updates) and consent to receive newsletters, surveys, fundraising appeals, donation or membership administration, event invitations, other communication and marketing from The Conservancy Association.

本人不同意長春社使用本人以上個人資料作推廣長春社各類活動之用。

I do not want to receive information from The Conservancy Association.

簽署 Signature

日期 Date:

若想了解關於本社私隱政策之全文，請瀏覽以下網址：http://www.cahk.org.hk/Privacy_notice.php。

For the full version of our Privacy Policy, please visit our website at http://www.cahk.org.hk/Privacy_notice.php